

CONTENTS

1 Historical Overview	1
2 The Foundations	7
2.1 General Basic Concepts of Chinese Medicine	8
2.1.1 Yin and Yang	8
2.1.2 The Five Phases (<i>Wuxing</i>)	8
2.1.3 Energetic Substances	9
2.1.4 The Zangfu-Organs (Functional Systems)	10
2.1.5 The Channels	11
2.1.6 Definition of Health from the Chinese Point of View	11
2.1.7 Development of Disease from the Chinese Point of View	12
2.1.8 The Way to a Chinese Diagnosis	13
2.1.9 Therapy According to Chinese Medicine	14
2.2 Basic Concepts of Chinese Ophthalmology	14
2.2.1 Yin and Yang in Ophthalmology	15
2.2.2 The Application of the Five Phases (<i>Wuxing</i>) in Ophthalmology	17
2.2.3 The Principle of Rising, Descending, Exiting and Entering in Ophthalmology	18
3 The Physiology of the Eyes in Chinese Medicine	23
3.1 The Physiological Functions of the Eyes	24
3.1.1 The True Essence (<i>Zhenjing</i>)	24
3.1.2 The True Qi (<i>Zhenqi</i>)	24
3.1.3 The True Blood (<i>Zhenxue</i>)	24
3.1.4 The Fluids (<i>Jinye</i>)	25
3.1.5 The Spirit (<i>Shen</i>)	25
3.2 The Relationship of the Eyes with the Zangfu-Organs	25
3.2.1 The Relationship of the Eyes with the Five Zang-Organs	25
3.2.2 The Relationship of the Eyes with the Six Fu-Organs	29

3.3	The Relationship of the Eyes with the Channels	31
3.4	The Theories of the Five Wheels and Eight Boundaries	31
3.4.1	The Five Wheels	32
3.4.2	The Eight Boundaries	33
4	The Pathophysiology of Eye Diseases in Chinese Medicine	37
4.1	Causes Leading to Eye Diseases	38
4.1.1	The Six External Causes	38
4.1.2	The Epidemic Pathogens (<i>Xie</i>)	40
4.1.3	The Seven Emotions	40
4.1.4	Neutral Causes	40
4.2	The Pathomechanisms of Eye Diseases	41
4.2.1	Imbalances of the Zangfu-Organs	41
4.2.2	Imbalances of Qi and Blood (<i>Xue</i>)	47
4.2.3	Imbalances of the Body Fluids (<i>Jinye</i>)	49
4.3	Establishing a Diagnosis in Chinese Ophthalmology	50
4.3.1	Possible Chinese Diagnoses for Hyperaemia, Oedemata and Swellings in the Eye Area	50
4.3.2	Possible Chinese Diagnoses for Pain and Itching in the Eye Area	51
4.3.3	Possible Chinese Diagnoses for Discharge and Tears	53
4.3.4	Possible Chinese Diagnoses for Vision Changes	54
4.4	Examination Using the Four Diagnostic Methods in Ophthalmology	56
4.4.1	Diagnosis by Interrogation	56
4.4.2	Further Chinese Diagnostic Methods (Diagnosis by Observation, Diagnosis by Listening and Smelling and Diagnosis by Palpation)	58
5	Methods of Treatment	59
5.1	Acupuncture and Moxa Treatment	60
5.1.1	The Foundations of Acupuncture and Moxibustion	60
5.1.2	Acupuncture	62
5.1.3	Moxibustion	63
5.1.4	Treatment with the Plum-Blossom Needle	64

5.1.5	Body Measurements in <i>Cun</i> (Proportional Inches)	64
5.1.6	Acupuncture Points with a Relationship to Eye Diseases	65
5.2	Chinese Materia Medica	87
5.2.1	Foundations	87
5.2.2	Paradigm of Materia Medica	87
5.2.3	Introduction to the Composition of Formulas	91
5.2.4	Types of Formulations	93
5.2.5	Description of Important Materia Medica	94
5.3	Chinese Dietary Therapy	105
5.3.1	Foundations	105
5.3.2	Qualification of Food	105
5.3.3	Chinese Dietary Therapy in Ophthalmology	107
5.3.4	Classic Tea Formulas for Eye Diseases	114
5.4	Tuina in Ophthalmology	117
5.4.1	Foundations and Modules	117
5.4.2	Tuina in the Treatment of Eye Diseases (Systematic Classification According to Common Chinese Diagnoses)	130
5.4.3	Prevention and Treatment of Shortsightedness with Tuina	140
5.5	Qigong Exercises for the Better Nourishing of the Eyes ("Eye Qigong")	143
5.5.1	General Remarks	143
5.5.2	Times of Exercising	143
5.5.3	Techniques	143
5.5.4	The Various Points and their Mechanisms of Action	144
5.5.5	Qigong Exercise	147
6	Eye Diseases and their Treatment Options with Chinese Medicine	151
	Introduction	152
6.1	Diseases of the Eyelids	156
6.1.1	Benign Essential Blepharospasm	156
6.1.2	Blepharitis (Inflammation of the Eyelid Margins)	163

6.1.3	Hordeolum (Stye)	173
6.1.4	Chalazion (Meibomian Cyst)	184
6.1.5	Dermatitis of the Eyelids	190
6.1.6	Age-related Changes of the Eyelids	197
6.2	Diseases of the Conjunctiva	203
6.2.1	Allergic Rhinoconjunctivitis	203
6.2.2	Vernal Keratoconjunctivitis	214
6.2.3	Infections of the Conjunctiva	224
6.2.4	Chronic Conjunctivitis	234
6.2.5	Dry Eye Syndrome	249
6.2.6	Epiphora (Tearing)	256
6.2.7	Pterygium	262
6.3	Diseases of the Sclera — Episcleritis	272
6.4	Diseases of the Cornea — Recurrent Corneal Erosion	281
6.5	Diseases of the Lens — Senile Cataract	288
6.6	Diseases of the Uvea — Anterior Uveitis (Iritis/Iridocyclitis)	301
6.7	Changes of the Vitreous — Degenerative Vitreous Syndrome	316
6.8	Diseases of the Retina	326
6.8.1	Age-Related Macular Degeneration (AMD)	326
6.8.2	Retinitis Pigmentosa (RP)	338
6.8.3	Central Serous Retinopathy (CSR)	348
6.8.4	Diabetic Retinopathy	356
6.9	Diseases of the Optic Nerve — Primary Open-Angle Glaucoma ...	371
6.10	Diseases of the Orbita — Endocrine Orbitopathy	385
6.11	Eye Movement Disorders — Paralytic Strabismus	393
6.12	Ametropia — Axial Myopia (Shortsightedness)	405
7	Recommendations on the Prevention of Disorders in the Eye Area from the Point of View of Chinese Medicine	419
7.1	General Lifestyle	420

7.2	Diet	421
7.3	Tuina, Qigong and Taiji	424
8	Appendix	427
8.1	Glossary	427
8.2	Chinese Disease Names	434
	Bibliography	438
9	Index	452